

Inhalt

Obsah

Vorwort	8
<i>Předmluva</i>	9
Das schöne Thayatal.....	11
<i>Krásné Podyjí</i>	11
Die Landschaft	13
<i>Krajina</i>	13
Die Besiedlung	17
<i>Osídlení</i>	17
Der Fluss	21
<i>Řeka</i>	21
Ein einladender Platz für Mühlen.....	25
<i>Místo pro mlýny jako stvořené</i>	25
Als Neunmühlen entstand	28
<i>Vznik Devíti mlýnů</i>	28
Neunmühlen in den Urkunden	32
<i>Devět mlýnů ve starých listinách</i>	32
Wehr, Wasserrad und Mühle.....	39
<i>Jez, vodní kolo a mlýn</i>	39
Nachrichten zur Leistung der Mühlenanlage	45
<i>Zprávy o výkonnosti mlýnů</i>	45
Kein beschauliches Leben der Müller	48
<i>Náročný život mlynářů</i>	48
Die Bedrohung durch die Witterung	48
<i>Ohrožení povětrnostními vlivy</i>	48
Die Welle der technischen Bedrohungen	50
<i>Ohrožení řadou technických změn</i>	50

Die Dampfkraft überflügelt das natürliche Antriebswasser	51
<i>Síla páry překonala přírodní vodní pohon</i>	51
Der Walzenstuhl verdrängt den Steingang	53
<i>Válcová stolice vytlačuje mlýnské kameny</i>	53
Die Turbine bringt die Energiewende	55
<i>Turbína přináší obrat ve využívání energie</i>	55
Der Bau des Stauwerkes Frain stört das Fließwasser	56
<i>Negativní vliv vranovské přehrady na proudící říční vodu</i>	56
Wassermühlen, Wasservergnügen	60
<i>Mlýny na vodě, vyžití ve vodě a v přírodě</i>	60
Die Sommerfrische	61
<i>Letovisko</i>	61
Gute, heile Welt Neunmühlen	63
<i>Starý dobrý svět Devíti mlýnů</i>	63
Mühle 1: Strupp-Mühle	64
<i>První mlýn: Struppův mlýn</i>	64
Mühle 2: Weithofer-Mühle	66
<i>Druhý mlýn: Weithoferův mlýn</i>	66
Mühle 3: Gruber-Mühle	67
<i>Třetí mlýn: Gruberův mlýn</i>	67
Mühle 4: Hotel Gruber	71
<i>Čtvrtý mlýn: hotel Gruber</i>	71
Mühle 5: Griebler-Mühle	74
<i>Pátý mlýn: Grieblerův mlýn</i>	74
Mühle 6: Papiermühle	76
<i>Šestý mlýn: Papírna</i>	76
Die Welle der politischen Bedrohungen	81
<i>Vlna politických otřesů</i>	81
Nationalstaatliche Agitationen	81

<i>Nacionalistické státní agitace</i>	81
Eine Bunkerlinie großen Ausmaßes	86
<i>Pevnostní linie velkého rozsahu</i>	86
Das Protektorat Böhmen und Mähren	88
<i>Protektorát Čechy a Morava</i>	88
Der Monat Mai 1945 und die Zeit danach.....	90
<i>Květen 1945 a doba poté</i>	90
Die Schrecken des Kriegsendes an der Grenze	91
<i>Hrůzy konce války na hranici</i>	91
Die Vertreibung der Menschen aus Neunmühlen	95
<i>Vyhnání obyvatel z Devíti mlýnů</i>	95
Die Zerstörung der Mühlen	100
<i>Zničení mlýnů</i>	100
Die Grenze und der Eiserne Vorhang.....	106
<i>Hranice a železná opona</i>	106
Summary	113
Anhänge/ <i>Přílohy</i>	114